

14 november 2001

**OVEREENKOMST INZAKE  
DE EUROPESE ONDERNEMINGSRAAD  
VAN GAZ DE FRANCE**

## **DE EUROPESE ONDERNEMINGSRAAD VAN DE GAZ DE FRANCE**

### **Artikel 1 : DOEL VAN DE OVEREENKOMST:**

De Europese Ondernemingsraad (EOR) is een instantie voor informatieverstrekking en raadpleging van de werknemersvertegenwoordigers over zaken die de gehele groep betreffen (de zeggenschap uitoefenende onderneming en de dochtermaatschappijen). De EOR wordt tevens geraadpleegd over grensoverschrijdende zaken die binnen de hieronder bepaalde bevoegdheden vallen. Behalve de onderwerpen die twee vestigingen of bedrijven betreffen die in twee verschillende landen zijn gevestigd, worden tevens de onderwerpen als grensoverschrijdend beschouwd die een dochtermaatschappij betreffen die buiten Frankrijk is gevestigd en waarvan de herstructurering deel uitmaakt van een beslissing van de maatschappij die zeggenschap uitoefent of een rechtstreeks gevolg is van een door de groep genomen beleidsbeslissing.

Door de huidige afwezigheid van een Franse groepsondernemingsraad (GOR) in Frankrijk, is de EOR bevoegd zodra het de zeggenschap uitoefenende onderneming en een Franse dochtermaatschappij betreft.

De EOR heeft ten doel de informatieverstrekking te verbeteren van de werknemers van alle ondernemingen die deel uitmaken van het werkkerrein van de GAZ DE FRANCE groep.

Overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel kan de EOR zich niet in de plaats stellen van de raadgevende personeelinstaties, die kenmerkend zijn voor iedere onderneming en voor ieder land en welke hun volledige bevoegdheid behouden.

De onderhavige overeenkomst heeft ten doel het werkkerrein, de informatieverstrekking, de raadpleging, de samenstelling, de wijze van functioneren en de middelen van de EOR nader te bepalen.

### **Artikel 2 : WERKTERREIN VAN DE GAZ DE FRANCE:**

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de zeggenschap uitoefenende onderneming, haar Franse dochtermaatschappijen (de Europese Unie, de Europese Economische Ruimte, de kandidaatlidstaten voor de Europese Unie). De lijst van deze landen, gedateerd op de dag van ondertekening, is als bijlage bij de onderhavige overeenkomst gevoegd. Deze lijst zal, afhankelijk van de ontwikkelingen van de groep, worden gewijzigd.

Binnen deze geografische ruimte is de overeenkomst van toepassing op de ondernemingen waarover GAZ DE FRANCE een overheersende invloed uitoefent in de zin van het eerste artikel van de in de Franse wetgeving omgezette wet.

Zo maken deel uit van het werkkerrein van de groep die ondernemingen waarvan minstens 10% van het kapitaal in handen van de groep is, wanneer de bestendigheid en de omvang van de betrekkingen tussen deze ondernemingen vaststellen dat zij tot eenzelfde economische eenheid behoren en dat GAZ DE FRANCE daarover een overheersende invloed uitoefent.

*“ Onverminderd het bewijs van het tegendeel, wordt geacht vast te staan dat een overheersende invloed kan worden uitgeoefend wanneer een onderneming direct of indirect, ten opzichte van een andere onderneming:*

- *meer dan de helft van de leden van het bestuurs- leidinggevend of toezichthoudend orgaan van de onderneming kan benoemen;*
- *beschikt over de meerderheid van de stemmen die verbonden zijn aan de door de onderneming uitgegeven aandelen;*
- *of de meerderheid van het geplaatste kapitaal van de onderneming bezit »*

Het aldus omschreven werkerrein zal ieder half jaar worden nagegaan, teneinde rekening te houden met de ontwikkelingen die zich binnen de groep hebben voltrokken en over te gaan tot de noodzakelijk aanpassingen. Hiertoe zal de situatie van de bedrijven geanalyseerd worden in toepassing van bovenstaande criteria.

Wat betreft de participaties (10 tot 50%) die geen deel uitmaken van het werkerrein van de groep, zal het secretariaat en een vertegenwoordiger van de directie niettemin hun concrete situatie bestuderen aan de hand van de volgende gegevens:

- de benoeming van de bestuurders van de onderneming
- het aantal bestuurders die rechtstreeks afkomstig zijn uit de zeggenschap uitoefenende onderneming
- de omvang van de activiteiten die vallen onder of betrekking hebben op de productie, het transport, de distributie of de daarmee verbonden diensten,
- de wens van de werknemers,

teneinde hen in staat te stellen, onder voorbehoud van de goedkeuring van de voorzitter en van de meerderheid van de werknemersvertegenwoordigers van de EOR, over een toehoorder te kunnen beschikken tijdens de vergaderingen voor alle agendapunten die de groep in haar geheel of hun bedrijf betreffen.

### **Artikel 3 : INFORMATIEVERSTREKKING AAN DE EOR:**

Aan de leden van de EOR zal voortdurend informatie worden verstrekt met betrekking tot de lopende zaken van de groep en de economische, financiële en sociale strategieën van de groep op Europees vlak.

Om dit te kunnen doen zal de directie, te gelegener tijd, de werknemersvertegenwoordigers informatie verstrekken die hen in staat zal stellen de beoogde doelstellingen en de verwezenlijkte strategieën te begrijpen en de gevolgen daarvan te waarderen, de bereikte resultaten te beoordelen en de follow-up verzekeren van de zaken die onder de bevoegdheden van de EOR vallen.

De inhoud van de informatieverstrekking gaat met name over:

- de structuur van de groep en haar ontwikkeling
- de inhoud van het contract dat de groep met de Franse staat heeft afgesloten
- de economische en financiële situatie van de groep (met inbegrip van de presentatie van de geconsolideerde jaarrekeningen, de investeringen en de begrotingen)
- de ontwikkeling van de activiteiten (productie en verkoop) en de weerslag daarvan op de werkgelegenheid binnen de groep.
- de sociale kenmerken met betrekking tot de gehele groep.

De voorzitter kan tevens alle informatie aan de EOR verstrekken die hij nuttig acht betreffende de strategie van de groep wereldwijd.

Deze informatie en de sociale gevolgen daarvan kunnen aanleiding geven tot een gedachtewisseling.

Onverminderd de verplichtingen tot informatieverstrekking aan andere instanties, wordt het secretariaat van de EOR tussen twee vergaderingen, onverwijld, op de hoogte gehouden van alle ontwikkelingen inzake de structuur en de strategische oriëntaties van de groep.

Onverminderd de bepalingen van artikel 4.3, behoudt de directie zich het recht voor de verspreiding van bepaalde informatie, die wellicht de strategische belangen ernstig zouden kunnen schaden, uit te stellen. Wanneer de directie in staat zal zijn de informatie te verspreiden dan zal de EOR tevens worden geïnformeerd over de redenen van het uitstel.

#### **Artikel 4 : RAADPLEGING VAN DE EOR:**

4-1) Met raadpleging van de EOR wordt bedoeld een debat over een onderwerp dat onder de bevoegdheid van de EOR valt. Deze raadpleging kan aanleiding geven tot een meningsuiting.

De raadpleging houdt in dat de EOR over nauwkeurige, schriftelijke en relevante informatie beschikt over de op de agenda geplaatste onderwerpen. Deze informatie wordt verstrekt overeenkomstig artikel 7-4.

De raadpleging komt tot stand volgens de hieronder bepaalde omstandigheden en gebieden.

4-2) De EOR wordt verplicht geraadpleegd over de oriëntaties van de groep, voordat deze tot uitvoering worden gebracht, met name inzake:

- het beleid voor onderzoek en ontwikkeling
- de nieuwe industriële processen, technologische keuzes en werkmethodes
- het milieubeleid
- opdrachten van algemeen belang
- gelijke beroepsmatige behandeling
- de beleidsvoering inzake scholing
- de beleidsvoering inzake preventie en veiligheid, arbeidsomstandigheden, hygiëne en gezondheid
- de sociale beleidsvoering van de groep inzake herstructureringen
- het mobiliteitsbeleid

Het debat over deze oriëntaties moet de werknemersvertegenwoordigers de gelegenheid bieden hun mening te uiten en antwoorden van de directie te verkrijgen.

4-3) In het geval van buitengewone nationale of grensoverschrijdende omstandigheden (zoals bepaald bij artikel 1) waarvan de gevolgen het belang van de werknemers van de groep ernstig zouden kunnen aantasten (bijvoorbeeld overplaatsingen, fusies of sluitingen van ondernemingen of vestigingen, collectieve ontslagen...), wordt de EOR op verzoek van de secretaris in buitengewone zitting bijeen geroepen. De EOR wordt vervolgens geraadpleegd binnen een tijdsbestek dat voldoende is om de gegevens van het debat of de meningsuiting van de EOR te integreren in de besluitvormingsprocedure. Bovendien zal de meningsuiting van de EOR aanleiding geven tot een met redenen omkleed antwoord van de directie.

4-4) De EOR wordt bovendien geraadpleegd over ieder onderwerp waarover de voorzitter en het secretariaat overeenstemming hebben bereikt.

#### **Artikel 5 : DE UITDRUKKINGSVORM VAN DE EOR-GAZ DE FRANCE EN DE INFORMATIEVERSTREKKING AAN DE WERKNEMERS:**

5-1) De EOR is een plaats waar de leden vrij zijn hun standpunten en meningen te uiten over alle toepassingsgebieden.

5-2) Ad-hoc en niet permanente werkgroepen, waarvan de leden vertegenwoordigers van de instantie zijn, kunnen worden samengesteld. De aldus samengestelde werkgroep kan zich eventueel laten bijstaan door bevoegde personen, werknemers van de groep of van buitenaf. De samenstelling van deze werkgroepen, net zoals de benoeming van de personen van buiten de groep, wordt gedaan op gemeenschappelijk initiatief van de voorzitter en van de werknemers van de groep.

5-3) De debatten die binnen de EOR plaats vinden, alsmede de meningsuitingen daarvan, zullen aanleiding geven tot uitgebreide en snelle informatieverstrekking aan de werknemers van de groep.

Deze informatie wordt uitgevoerd en verspreid volgens de praktijken die kenmerkend zijn voor iedere onderneming van de groep.

**Het Secretariaat en de leden van de EOR beschikken over de middelen om, op hun eigen verantwoordelijkheid, de informatie te verstrekken aan de werknemers van de groep.**

5-4) EXPERTISES:

In het kader van de bevoegdheden van de EOR kunnen de werknemersvertegenwoordigers:

- besluiten een deskundig onderzoek van de geconsolideerde jaarrekeningen door een deskundige van hun keuze te laten uitvoeren.
- met de voorzitter de verplichting voor alle andere expertises overeenkomen.
- besluiten, op hun initiatief en met de meerderheid van stemmen, over te gaan tot een deskundig onderzoek over vraagstukken die vallen onder de raadplegingsbevoegdheid van de EOR.

De financieringsmodaliteiten van deze expertises worden bepaald bij artikel 7-6.

#### **Artikel 6 DE SAMENSTELLING VAN DE EOR:**

##### **6-1 De leden:**

De EOR wordt samengesteld uit de President van de zeggenschap uitoefenende onderneming alsmede uit de werknemersvertegenwoordigers van de bedrijven die deel uitmaken van de groep die zelf werknemers bij deze bedrijven zijn.

Voor het eerste jaar zullen het aantal leden van de EOR die de werknemers vertegenwoordigen en hun zetelverdeling als volgt in zijn werk gaan (zie bijlage):

- ieder land, dat binnen het werkkerrein van de groep valt, geeft aanleiding tot de benoeming van een rechtmatig lid, die de werknemers van alle ondernemingen vertegenwoordigt die in dat land zijn gevestigd, indien het aantal werknemers meer dan 50 bedraagt.

- in ieder land worden de werknemers van de ondernemingen van de groep door middel van effectieve schijven op de volgende manier vertegenwoordigd:

- van 1 000 tot 1 999 : 1 lid
- van 2 000 tot 3 999 : 2 leden

- van 4 000 tot 5 999 : 3 leden
- van 6 000 tot 7 999 : 4 leden
- van 8 000 tot 9 999 : 5 leden
- vanaf 10 000 werknemers: 1 extra lid per schijf van 2500 werknemers.

#### 6-2 : De plaatsvervangende leden:

Ieder lid van de EOR beschikt over een plaatsvervanger. Deze neemt alleen deel aan de voorbereidende, overleg- en navergaderingen bij ontstentenis van het lid.

Wanneer de plaatsvervanger het lid vervangt dan beschikt hij over dezelfde rechten en plichten als het lid.

Hij krijgt systematisch dezelfde informatie toegestuurd als het lid en kan deelnemen aan de opleidingsactiviteiten die voor de leden van de EOR zijn gepland.

De kredieturen die bepaald zijn bij artikel 8-3 stellen het lid en diens plaatsvervanger in staat vergaderingen vergaderingen te houden.

#### 6-3 Uitgenodigde personen:

de personen die door de EOR als adviseur worden uitgenodigd zijn:

- de toehoorders volgens de bij artikel 2 bepaalde voorwaarden
- Op permanente wijze, een vertegenwoordiger van iedere Europese federatie, EMCEF en EPSU
- Met de goedkeuring van de voorzitter kunnen de werknemersvertegenwoordigers zich tijdens de vergadering bij laten staan door een of meerdere deskundige personen.

#### 6-4 Benoeming van de leden.

Voor de werknemers van de ondernemingen die in Frankrijk zijn gevestigd, wijzen de op nationaal vlak representatieve vakorganisaties hun leden aan uit de door hun gekozen leden, uit de vakbondsafgevaardigden in de onderneming of ongeacht welke werknemer uit een van de bedrijven van de groep die afgevaardigd wordt door een vakorganisatie om de zetel in te nemen die haar toekomt.

Gedurende het eerste jaar dat de EOR werkzaam is zullen de Franse zetels naar evenredigheid van de vertegenwoordigingsgraad van de vakorganisaties worden verdeeld zoals die is gemeten bij de laatste verkiezingen voor de vertegenwoordigingsgraad in de moedermaatschappij, volgens de regels die door de vakorganisaties onderling zijn overeengekomen.

De werknemersvertegenwoordigers van ondernemingen of vestigingen die deel uitmaken van het werkterrein en buiten Frankrijk zijn gelegen, worden benoemd of gekozen volgens de regelgeving van de wet zoals die is omgezet in ieder land of, bij gebrek daaraan, volgens de vertegenwoordigingsregels of -gewoonten die in die landen van kracht zijn.

#### 6-5 Looptijd van het mandaat.

Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 6-6, is de looptijd van het mandaat vastgesteld op 3 jaar.

#### 6-6 Wijziging in de vertegenwoordiging:

De wijzigingen in de werknemersvertegenwoordiging, die te maken hebben met de ontwikkelingen binnen de groep, vinden plaats overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 inzake het werkterrein.

Om de 6 maanden wordt de werknemersvertegenwoordiging bij de EOR, zoals bepaald bij artikel 6-1, bijgesteld afhankelijk van de ontwikkelingen van het werkterrein zoals bepaald bij artikel 2.

Het mandaat van een lid van de EOR houdt automatisch op wanneer het bedrijf, waartoe de vertegenwoordiger behoort, uit het werkterrein van de groep treedt.

Hetzelfde geldt wanneer een vertegenwoordiger zijn verkiezings- of vakbondsmandaat verliest. In dit laatste geval wordt het uittredende lid vervangen volgens de benoemingsregels bepaald bij artikel 6-4.

## **Artikel 7 WERKWIJZE EN MIDDELEN:**

### **7-1 Voorzitterschap**

De EOR wordt voorgezeten door de President van de zeggenschap uitoefenende onderneming tijdens de presentatie van de geconsolideerde jaarrekeningen en in het geval van buitengewone gebeurtenissen.

Hij kan zich bij de jaarlijkse vergaderingen laten vervangen door een plaatsvervangende voorzitter die hij heeft benoemd voor de looptijd van het mandaat.

De voorzitter van de EOR kan, afhankelijk van de agendapunten, begeleid worden door bestuursleden van de groep.

### **7-2 Secretariaat :**

#### *7-2-1 Samenstelling van het secretariaat:*

Het secretariaat wordt samengesteld uit een secretaris en 8 adjunct-secretarissen overeenkomstig de verdeling die is vastgesteld in de bijlage.

De secretaris en de adjunct-secretarissen worden gekozen uit de leden van de EOR.

De secretaris vertegenwoordigt de EOR voor het uitvoeren van alle handelingen die verbonden zijn met de rechtspersoonlijkheid die de EOR geniet.

Het secretariaat is belast met de coördinatie van de werkzaamheid en de follow-up van de EOR tussen de vergaderingen en met de voorbereiding van de vergaderingen. Het is tevens belast de expertises, zoals vermeld in artikel 5-4, te volgen in samenwerking met de directie voor de deskundigenonderzoeken die zij gemeenschappelijk hebben besloten uit te laten voeren.

Het secretariaat oefent een permanente coördinerende functie uit met de directie en de leden van de EOR waarbij het de werknemers vertegenwoordigt over vraagstukken inzake de werkwijze van de EOR.

#### *7-2-2 Aanstelling van het secretariaat:*

Het secretariaat wordt samengesteld uit 9 leden, een secretaris en 8 adjunct-secretarissen.

De secretaris wordt gekozen voor de tijdsduur van zijn zittingstijd als lid van de EOR (3 jaar) met de meerderheid van stemmen door de werknemersvertegenwoordigers van de EOR.

In geval van gelijkheid van stemmen voor de functie van secretaris dan komt deze functie toe aan de vakorganisatie die het grootste aantal werknemers vertegenwoordigt binnen de groep.

De Franse werknemersvertegenwoordigers benoemen 5 adjunct-secretarissen, een per vertegenwoordigde vakorganisatie.

De werknemersvertegenwoordigers van andere nationaliteiten binnen de groep benoemen 3 adjunct-secretarissen. In geval van verdeeldheid dan komen deze adjunct-secretarissen uit de 3 landen waarin de groep het hoogste personeelsbestand heeft.

Alle werknemersvertegenwoordigers bekrachtigen door een stemming met de absolute meerderheid van stemmen de lijst met de op deze manier samengestelde 8 adjunct-secretarissen.

### 7-3 Vergaderingen:

Behalve in geval van buitengewone gebeurtenissen, komt de EOR minstens 2 keer per jaar in plenaire zitting tezamen, opgeroepen door de secretaris, in overeenstemming met de voorzitter.

De secretaris en de voorzitter van de EOR kunnen besluiten een of meerdere extra vergaderingen te houden.

Bovendien komt de EOR rechtmatig bijeen, binnen een termijn van 6 weken indien de meerderheid van de leden van de EOR die de werknemers vertegenwoordigen hier toe een verzoek indienen.

De vergaderingen vinden op een dag plaats. Afhankelijk van de agenda kunnen de vergaderingen eventueel met een dag worden verlengd.

De werknemersvertegenwoordigers houden de vorige dag een vooroverleg en de volgende dag een navergadering.

### 7-4 Agenda:

De voorzitter en de secretaris stellen gezamenlijk de agenda op.

Bij gebrek aan overeenstemming inzake de inhoud van de agenda wordt deze door de voorzitter opgesteld.

Evenwel, een agendapunt waarvan het verzoek tot plaatsing op de agenda door de meerderheid van stemmen van de werknemersvertegenwoordigers kenbaar wordt gemaakt, moet dat punt in aanmerking worden genomen.

De agenda, alsmede alle bescheiden die noodzakelijk zijn voor de informatieverstrekking aan de EOR, worden minstens een maand voor iedere gewone vergadering aan de leden en de plaatsvervangers gericht of binnen de kortst mogelijke tijd wanneer het gaat om een vergadering naar aanleiding van buitengewone gebeurtenissen.

Alle bescheiden worden in de Franse taal en in de taal van ieder vertegenwoordigd land opgestuurd.

### 7-5 Verslaglegging van de vergaderingen:

De plenaire vergaderingen worden genotuleerd door het secretariaat onder de verantwoordelijkheid van de secretaris.

De notulen zijn een samenvatting van de belangrijkste gesprekspunten, standpunten en meningsuitingen van alle partijen. Een concept van de notulen wordt, in de maand die op elke vergadering volgt, aan de deelnemers verstuurd. De definitieve notulen, die bij de volgende vergadering worden goedgekeurd, zijn door de voorzitter en de secretaris ondertekend en zullen vervolgens in de bedrijven en vestigingen van de groep door het secretariaat worden verspreid.

### 7-6 Budget en functioneringskosten:

- Alle kosten die gepaard gaan met het houden van vergaderingen zoals bepaald bij de artikelen 7-3 en 4-3 komen ten laste van de groep (Vertaling en verspreiding van de voorbereidende bescheiden en de verslaglegging van de vergaderingen, reis- en verblijfskosten van de werknemersvertegenwoordigers en van de personen die zijn uitgenodigd, als bedoeld in artikel 6-3).

Tevens wordt de scholing van de werknemersvertegenwoordigers en de plaatsvervangers van de EOR door de groep gedragen, zoals is vastgesteld in artikel 8-4.

- Behalve de vergaderingen van het secretariaat, die noodzakelijk zijn als voorbereiding van de plenaire vergaderingen van de EOR, zijn de kosten van de 4 extra vergaderingen per jaar van het secretariaat voor



rekening van de directie. Het secretariaat beschikt voortdurend over een uitgeruste ruimte (met informatica, telecommunicatiemiddelen). De directie draagt de verantwoordelijkheid voor de logistieke ondersteuning van het secretariaat.

- De kosten voor het functioneren van werkgroepen zoals bepaald bij artikel 5-2, alsmede de kosten voor het deskundig onderzoek van de geconsolideerde jaarrekeningen en de kosten voor de deskundigenonderzoeken, welke in gezamenlijk overleg met de voorzitter overeen zijn gekomen (artikel 5-4), worden door de groep gedragen.

Tenslotte, voor het eerste functioneringsjaar van de EOR is een budget van 54 000 Euro aan het secretariaat verleend voor de overige kosten, zoals de reiskosten bepaald bij artikel 8-5 en de deskundigenonderzoeken vermeld in de laatste alinea van artikel 5-4.

## **ARTIKEL 8 : STATUS EN MIDDELEN VAN DE LEDEN EN DE PLAATSVERVANGENDE LEDEN:**

### **8.1 Clausule inzake de bescherming van de werknemersvertegenwoordigers van de EOR**

De werknemersvertegenwoordigers van de EOR genieten dezelfde bescherming en dezelfde garanties als die welke zijn bepaald voor de gekozen werknemers van de zeggenschap uitoefenende onderneming, behalve wanneer in het land waarin zij werken gunstigere bepalingen bestaan.

### **8-2 Materiële middelen voor de leden:**

Alle leden en plaatsvervangers beschikken over informatica- en telecommunicatiemiddelen die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van hun mandaat.

### **8-3 Kredieturen.**

Behalve de tijd die besteed wordt aan ieder vooroverleg, de plenaire en na-vergaderingen van de EOR, beschikken de EOR leden ieder over 90 kredieturen per jaar (buiten de reistijd). Dit krediet kan tussen het lid en diens plaatsvervanger worden opgedeeld.

Ieder lid van het secretariaat van de EOR beschikt bovendien over 120 kredieturen per jaar (buiten de reistijd). Dit krediet dekt alle activiteiten van het secretariaat.

### **8-4 Scholing van de leden van de EOR:**

Ieder lid (lid en plaatsvervanger) van de EOR beschikt over 5 opleidingsdagen per jaar.

Onafhankelijk daarvan zal ieder lid van de EOR een talencursus kunnen volgen (Frans of Engels), overeenkomstig het beleid inzake de ontwikkeling van de taalvaardigheden binnen de groep.

### **8-5 Recht op vrij verkeer:**

De leden van de EOR hebben toegang tot de ondernemingen die deel uitmaken van het werkerrein van de groep, teneinde in hun ruimten de gekozen personeelsvertegenwoordigers of vakbondsafgevaardigden te kunnen ontmoeten. Zij kunnen de vestigingen van deze ondernemingen bezoeken na voorafgaande toestemming van de betreffende ondernemingsleiding. De reis- en verblijfskosten voor deze reizen worden gedragen door de directie binnen de grens van 30 heen- en terugreizen per jaar.

Wanneer een lid van de EOR meerdere ondernemingen of een onderneming met meerdere vestigingen in eenzelfde land vertegenwoordigt, dan heeft hij het recht de werknemers ter plaatse te raadplegen en hen verslag uit te brengen over zijn mandaat.

Dit erkende recht is voorwerp van een overeenkomst die is onderhandeld met de directies van de betrokken ondernemingen.

#### 8-6 Geheimhoudingsplicht

De leden van de EOR, de deskundige(n) die hen bijstaat(n), alsmede de toehoorders zijn overeenkomstig de bepalingen van artikel L. 432-7 van de Arbeidswetgeving, aan het beroepsgeheim en aan de geheimhoudingsplicht gebonden ten aanzien van informatie van vertrouwelijke aard die als zodanig door de directie wordt verstrekt. Deze verplichting houdt niet op met het verlies van het mandaat.

#### **Artikel 9 : LOOPTIJD, HERZIENING, OPZEGGING:**

De onderhavige overeenkomst zal de dag nadat de overeenkomst is gedeponereerd, in werking treden.

De overeenkomst is afgesloten voor een vaste tijdsduur van 3 jaar.

Zij kan stilzwijgend worden verlengd voor periodes van 3 jaar.

De overeenkomst kan op elk moment worden herzien met het doel haar aan te passen, met name indien gebeurtenissen, zoals de ontwikkeling van het werkterrein of van de ontwikkelingen van de wettelijke of regelgevende context, waardoor het algemene evenwicht van de overeenkomst wordt ontregeld.

In ieder geval zal na verloop van een jaar een balans worden opgemaakt om te bekijken of eventuele aanpassingen gepast zouden zijn.

De overeenkomst voor de herziening moet door de president van de zeggenschap uitoefenende onderneming enerzijds, door de meerderheid van de leden van de EOR die de werknemers vertegenwoordigen anderzijds, worden ondertekend.

Na verloop van de eerste periode van 3 jaar, kan de overeenkomst op ieder moment worden opgezegd door de president van de zeggenschap uitoefenende onderneming of door de meerderheid van de leden van de EOR die de werknemers vertegenwoordigen.

De opzegging zal worden medegedeeld aan de andere partij middels aangetekende brief(ven) met bericht van ontvangst. De overeenkomst zal dan onmiddellijk buiten werking treden na een opzegtermijn van 6 maanden.

In de maand die volgt op de aankondiging van de opzegging, zal de voorzitter van de instantie de leden van de EOR bijeen roepen, zoals die zijn benoemd overeenkomstig artikel 6-4, voor een eerste onderhandelingsbijeenkomst met het doel een nieuwe overeenkomst uit te werken.

Indien na verstrijking van het opzegtermijn van 6 maanden de partijen er niet in zijn geslaagd om tot overeenstemming te komen, dan kunnen de voorzitter en de meerderheid van de leden van de EOR die de werknemers vertegenwoordigen overeen komen de werking van de eerste overeenkomst te verlengen voor de tijdsduur van 1 jaar.

#### **Article 10 : HET NEERLEGEN VAN DE STUKKEN**

De onderhavige overeenkomst zal voor alle leden worden vertaald in de taal van het land dat het EOR-lid vertegenwoordigt. Echter, alleen de versie opgesteld in de Franse taal zal rechtsgeldig zijn tussen de partijen.

De onderhavige overeenkomst wordt geregeld door de Franse wet. Het hoofdkantoor van de Europese ondernemingsraad van GAZ DE FRANCE is gevestigd op 23, rue Philibert Delorme, 75840 Paris cedex 17.

In geval van een geschil zal het belangenconflict voor het Franse gerecht worden gebracht.

De onderhavige overeenkomst zal door de directie van de zeggenschap uitoefenende onderneming worden neergelegd bij de Departementale Directie van Arbeidszaken en Werkgelegenheid te Parijs en ter griffie van de Conseil de Prud'hommes (arbeidsrechtspraak) te Parijs.

**Op 14 november 2001 hebben ondergetekenden, werknemersvertegenwoordigers van de Groupe Gaz de France die deel uitmaken van de speciale onderhandelingsgroep, zich gunstig uitgesproken over de instelling van de Europese Ondernemingsraad van Gaz de France op basis van de onderhavige overeenkomst:**

Joël Da Silva (Frankrijk CGT)

Laurence Salomé (Frankrijk CGT-FO)

Martine Feuillerat (Frankrijk CGT)

Gérard Simonin (Frankrijk CGT-FO)

Vincent Gerrer (Frankrijk CGT)

Jean-Pierre Grihon (Frankrijk CGT)

Ludo Briffoz (België)

Christophe Moumard (Frankrijk CGT)

Dan D'Hoore (Nederland)

Serge Terrier (Frankrijk CGT) vervangen

Dénes Horvath (Hongarije VdSz)

Bernard Calbrix (Frankrijk CFDT)

Annerose Kubeile (Duitsland IG BCE)

André Canovas (Frankrijk CFDT)

Leslie Mansfield (Groot-Brittannië)

Christophe Quarez (Frankrijk CFDT)

Luca Perrucci (Italië CISL)

**De huidige overeenkomst is getekend door:**

**De president van Gaz de France: Pierre Gadonneix**

**De onderstaande vakcentrales:**

FNME – CGT vertegenwoordigd door Denis Cohen

FCE – CFDT vertegenwoordigd door Patrick Pierron

FNME – FO vertegenwoordigd door Jean-François Le Jeune

CFTC vertegenwoordigd door Pierre-Jean Coulon

EMCEF vertegenwoordigd door Jean-Pierre Klapuch

EPSU vertegenwoordigd door Jan-Willem Goudriaan

IG Bergbau Chemie Energy vertegenwoordigd door Annerose Kubeile

CISL vertegenwoordigd door Luca Perrucci

Federation of the Chemical, Energy and General Workers' Unions (VdSz) vertegenwoordigd door Gyula Szücs